

# 布蘭諾華人宣道會 Plano Chinese Alliance Church

Sunday, January 29, 2023

5025 Custer Road, Plano, TX 75023; Tel: (972) 867-2990 <http://www.pcactexas.org>

Theme 主題: 恩上加恩, 重修帳幕 Grace for Rebuilding  
(約翰福音 John 1:14-16)

Lead Pastor 主任牧師: 林炳輝牧師 Rev. Dr. Benjamin Lin

Associate Pastor (Chinese) 副牧師 (中文部): 傅國朝牧師 Rev. Dr. Samuel Fu

Associate Pastor (English) 副牧師 (英文部): Rev. Dr. Robert Sterie 施德理牧師

Youth Ministry Coordinators 青少年事工聯絡人: 顏若燕 Luisa Gan; 邱垂治 Samuel Chiu

Children Ministry Coordinator 兒童事工聯絡人: 王移安 Yian Wang

## 聚會時間表 Schedule of Service and Activities

### 週日 (Sunday)

9:30AM	英文主日崇拜	English Worship (In-person & Online)
	中文主日學	Chinese Sunday School (In-person & Online)
1 <sup>st</sup> hour	兒童主日學	Children's Sunday School (In-person)
11:00AM	中文主日崇拜	Chinese Worship (In-person & Online)
2 <sup>nd</sup> hour	兒童主日學	Children's Sunday School (In-person & Online)
11:15AM	青少年生活小組	Youth Life Groups

### 週三 (Wednesday)

7:30PM	禱告會	Prayer Meeting (Online)
7:30PM	職青組	Young Adult Group (In-person)

### 週四 (Thursday)

9:30AM	姊妹查經團契	Sister Bible Study Fellowship (Online)
--------	--------	--

### 週五 (Friday)

7:45PM	兒童組	Awana
8:00PM	青少年組	Youth Group (In-person & Online)
8:00PM	成人小組	Small Groups (Online & In-person)

### 週六 (Saturday)

7-8:30AM	弟兄團契	Men's Group
----------	------	-------------

中英文堂崇拜講員 (English and Chinese Worship Speaker):

Pastor Eddie DeJesus

音控組 (A/V Team): 邱垂政/張峻峰/黃英哲/馬少彥/羅苑青

敬拜組 (Worship Team): 林牧師/楊海虹/劉家涵/陳智瑋; 司琴: 李紋徽

翻譯 (Translator): 沈郁翔

English & Chinese In Person & Live Streaming Worship Services

中英文堂實體崇拜 + Youtube 網上直播

Praise Songs 讚美敬拜 讚美祂/你們要讚美耶和華 Worship Team 敬拜組  
獻上活祭/我們是你的百姓

Offertory Prayer 奉獻禱告 林炳輝牧師 (Pastor Ben Lin)

Message 信息 Follow Me Out into the Deep Pastor Eddie DeJesus

Luke (路加福音) 5:1-11

Responsive Song 回應詩歌 我們是你的百姓

Announcement 報告

Doxology 三一頌 眾 立

Benediction 祝福 林炳輝牧師 (Pastor Ben Lin)

Amen 阿們頌 眾 立

## 家務事 Announcement

1. 欢迎新来宾和帶他们来的会友一起到 113 教室一起用午餐。  
也请教牧同工们和各组组长一起来打招呼迎新。  
Welcome new comers and those who invite them to room 113 for lunch. Pastoral staff and small group leaders please also join the lunch with the new comers.
2. 下週日 (2/5) 為主餐主日, 記念耶穌為我們捨身流血。謝謝蔣觀成/劉寶志預備。  
服事小組長: 陳義文、張皓敦、蔣觀成、吳明友、楊盛宏。  
Next Sunday we are having the Lord's Supper in remembrance of Jesus who died for us
3. 4/9 (復活節主日) 我們將舉行浸禮和歡迎新會友, 已受浸但還不是 PCAC 會友的弟兄姊妹歡迎加入會籍, 以及有心受浸者, 請與辦公室聯絡並索取申請表格, 牧師會安排上課時間。浸禮和新會友申請表格請於 3/26 前提交辦公室。  
On 4/9 (Easter Sunday) We will have baptism and welcome new members. Please contact church office and get an application form. The pastors will arrange class for you. Please submit baptism and new member application to the church office before 3/26.
4. 植堂建教會傳福音是回應主耶穌大使命的呼召, 請弟兄姐妹們積極響應呼召和邀請, 抓住機會考慮委身參加植堂事工。若你接受到邀請, 請盡量積極響應這個神聖的呼召, 委身於新教會, 願意付出代價, 一起建造主的身体! 小組長們也要有天國觀念和胸懷, 鼓勵支持被邀請組員參與植堂工作。我們在主里願意擺上, 犧牲、舍己是蒙神喜悅和被祝福的, 他必紀念補足我們缺失。  
Planting churches and building churches to spread the Gospel is to respond to the call of the Lord Jesus' Great Commission. Brothers and sisters are invited to actively respond

to the call and invitation, and seize the opportunity to consider committing themselves to church planting. If you accept the invitation, please try your best to actively respond to this sacred call, commit yourself to the new church, and be willing to pay the price to build the body of the Lord together! The group leaders should also have the concept of heaven and mind, and encourage and support the invited group members to participate in the church planting work. We are willing to sacrifice, sacrifice and self-denial in the Lord are pleasing and blessed by God, and He will remember and make up for our deficiencies.

5. 牧者團隊考慮星期日的敬拜將不再有網上現場直播，目的是鼓勵大家參加實體敬拜和增加敬拜改變的彈性。但仍會有中英文部信息的錄影，有任何意見請讓牧者團隊知道。

The church staff is considering a transition away from livestream of Sunday morning service and instead uploading only the recorded sermon from both English and Mandarin worship services. The goal of this change is to encourage in-person attendance on Sunday morning and allow flexibility for changes to the worship services. No date is scheduled for this change. If you have any input regarding this change, please bring your thoughts to a member of the pastoral staff directly.

6. 牧者團隊考慮重新調整星期日早上英文崇拜和英文主日學的時間如下：  
英文主日學：10:00am 到 10:50am；英文崇拜 11:00pm 到 12:00pm - 12:30pm。  
計劃於 4/16，復活節後第一週日開始。對於英文堂這一重大的改變有意見者請直接告訴任何一位牧師。

The pastoral staff is considering a rearrange of English Worship service and Sunday School on Sunday mornings. Sunday School would be moved to 10:00am and run until 10:50am. English Worship would begin at 11:00 and conclude between 12:00pm and 12:30pm. This change would be implemented April 16, 2023, the first Sunday after Easter. As this is a major change for the English congregation, feedback and ideas from the church are appreciated. If you have ideas or thoughts regarding this change, please bring them to a member of the pastoral staff directly.

7. 感謝週日預備午餐的弟兄姊妹，也謝謝參與的小組，提摩太/恩典組於一月份幫忙，二月份由和平組接替，謝謝各組長帶領組員服事。

Thank brothers and sisters who prepare Sunday lunch. In January group Timothy/Grace served the lunch. Group Peace will take over in February.

8. 靈修 QT 的材料，活潑的生命：有 2023 年二月份簡體版、繁體版和英文版。  
The Chinese and English 2023 February editions of “Living Life” are available now.

9. Happy Birthday!

葉建如	Keng Yap	和平組
魏家望	James Wei	拿但業組
姜學明	John Jiang	路加組

10. 聚會人數 Meeting Attendance

上週小組 (Last week small groups)：新春晚會暫停

週日實體聯合崇拜 (Last Sunday Combined Worship In-person)：73

週日主日學 (Adult Sunday School)：36

基要真理	新約概論 5	舊約聖經歷史 13	歷代志上 12	馬太福音 6
------	--------	-----------	---------	--------

兒童主日學 23 (其中兒童詩班 12); 1/27 Awana 15

週日詩班練習 (Adult Choir) 15

上週三 禱告會 (Prayer Meeting) 12

週四姊妹會查經班 (Sisters Group) (27，2/2 實體聚會/查考羅馬書 16)

11. 2022-2023 財務奉獻報告 Offering Report

項目	十二月 December 奉獻 offering	十二月 December 支出 expense	十二月底結存 Balance till end of December	一月奉獻 January Offering
經常 General	36152.56	33619.12	2533.44	15207.74
宣教 Mission	11489.47	25730.93	-14241.46	4899.52
南亞 South Asia	26		26	26
建堂 Building				
租借 Renting	148		148	723
Church Planting				
慈惠 Benevolent	459.59		459.59	2251.91
愛心 Love Fund	8649.57	8649.57	0	
Awana	349.91	238.72	111.19	150
午餐 Lunch	1665	422.31	1242.69	695
X'mas flowers	20		20	
Book-Living life	200		200	200
總計 Total	59160.10	68660.65	-9500.55	24153.17

至十二月底經常費累計收入 (Till end of December General Fund Income total) : 438,543.89

至十二月底經常費累計支出 (Till end of December General Fund Expense total) : 492,862.07